



BUDAPEST FŐVÁROS
XIII. KERÜLET
ALPOLGÁRMESTERE

7663/15
7635/15

XIII. 11. 11.
X1138-2/2015



50237684

Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.

Budapest
Pozsonyi út 56.
1133

Pf: 708
1399

Tisztelt Cím!

Tájékoztatom, hogy a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat, mint eladó és a INTER-COSMO Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság, mint Vevő között 2015. január 16-án adásvételi szerződés jött létre a Budapest XIII. kerület 26337/3 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a Budapest, XIII. kerület Fáy u. 69. szám alatt található ingatlanra.

Jelen levelemhez mellékelten megküldöm az adásvételi szerződés egy másolati példányát.

Az ingatlanra vonatkozóan a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 14. § (2) bekezdése alapján a Magyar Államot elővásárlási jog illeti meg. Ezért kérem, hogy levelem kézhezvételétől számított 30 napon belül nyilatkozzanak arról, hogy a Magyar Állam kíván-e élni az elővásárlási jogával.

Kérem, hogy nyilatkozatukat a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Jogi Osztályának küldjék meg a tulajdonjog-változás bejegyzése érdekében.

Budapest, 2015. január „7”

KÖZVELENI KEZELÉS
IGAZGATÓSÁG
2015 JAN 27.
ÉRKEZETT

Borszéki Gyula



54

01/3/3/2015.

Ingtalan adásvételi szerződés

amely létrejött egyrészről

a **Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat** (képviseli: **Borszéki Gyula** alpolgármester, törzskönyvi azonosító: 735760; adószám: 15735760-2-41; KSH statisztikai számjele: 15735760-8411-321-01, 1139 Budapest, Béke tér 1.), mint **Eladó** (továbbiakban: **Eladó**)

másrészről

az **INTER-COSMO Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**

képviseli: Tóth László ügyvezető meghatalmazásával Varga Marietta

statisztikai szám: 23401316-7311-113-01

adószáma: 23401316-2-42

cégjegyzékszám: 01-09-963934

székhely: 1161 Budapest, Nap utca 11.

mint **Vevő** (továbbiakban: **Vevő**)

együttes említésük esetén **Szerződő Felek** között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel.

1. Az **Eladó** kizárólagos tulajdonát képezi a Budapesti 2. számú Körzeti Földhivatalánál a **26337/3** hrsz. alatt nyilvántartott, természetben a Budapest XIII. Fáy u. 69. szám alatti 580 m² alapterületű, kivett beépítetlen terület megnevezésű ingatlan (továbbiakban: ingatlan).
2. Az **Eladó** Képviselő-testületének Tulajdonosi, Kertületfejlesztési és Lakásgazdálkodási Bizottsága a 196/a/2014.(X.30.) számú határozatával döntött az 1. pontban leírt ingatlan árverésen történő értékesítéséről.
3. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy **Eladó** eladja, **Vevő** megveszi az 1. pontban leírt ingatlant a jelen adásvételi szerződés feltételei szerint.
4. **Vevő** az ingatlan megvásárlására vonatkozó jogát a 2014. december 18. napján megtartott árverésen tett ajánlata szerint 32.500.000,-Ft + 8.775.000,-Ft Áfa, mindösszesen 41.275.000,-Ft, azaz Negyvenegymillió-kettőszázhetvenötezer Forint áron nyerte el.
5. **Vevő** a teljes vételárát az árverési kiírás 7.1.2. pontja alapján az adásvételi szerződés megkötésének napját követő 6 hónapon belül, a jelen pontban meghatározott időpontig köteles átutalással megfizetni az **Eladó** 11784009-15513003-00000000 számú költségvetési elszámolási számlaszámára. **Eladó** jogosult az adásvételi szerződéstől elállni, ha a **Vevő** a jelen pontban meghatározott határidőn belül nem fizeti meg az ingatlan teljes vételárát. **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a **Vevő** a nettó kikiáltási ár 10 %-ának megfelelő összeget, 2.500.000 Ft, azaz kettőmillió-ötszázezer Forintot az

.....
Borszéki Gyula
XIII. ker. Önkormányzat
Eladó

.....
dr. Kiss-Szebeni Norbert
jogtanácsos

.....
Varga Marietta
INTER-COSMO Kft
Vevő

.....
dr. Dávid G. Ferenc
ügyvéd

árverési kiírás 5.1. pontjának megfelelően árverési díj jogcímen megfizetett **Eladónak**.

Szerződő Felek rögzítik, hogy az árverési kiírás 7.1.2. pontja alapján halasztott fizetési konstrukció esetén a **Vevő** köteles a foglaló mértékét a vételár 20 %-ra kiegészíteni a szerződés megkötésével egy időben. **Szerződő Felek** rögzítik, hogy az árverési kiírás 7.1.2. pontja alapján a **Vevő** a jelen szerződés megkötésével egy időben megfizetett **Eladó** 11784009-15513003-06530000 számú letéti bankszámlájára 4.000.000 Ft összeget. **Szerződő Felek** a vevő által megfizetett mindösszesen 6.500.000 Ft, azaz Hatmillió-ötszázezer Forint összeget az árverési kiírás 7.1.2. pontja alapján foglalónak tekintik. **Szerződő Felek** kijelentik, hogy a foglaló jogi természetével tisztában vannak, melynek értelmében a szerződés megíjúsulásáért felelős fél az adott foglalót elveszti, a kapott foglalót kétszeresen fizeti vissza.

Vevő köteles a vételárból fennmaradó 26.000.000 Ft, azaz Huszonhatmillió Forint vételárrészletet és a teljes vételár után fizetendő általános forgalmi adó összegét 8.775.000 Ft, azaz nyolcmillió-hétszázhetvenötezer Forint összeget legkésőbb **2015. július 10. napjáig** megfizetni **Eladó** 11784009-15513003-00000000 számú költségvetési elszámolási számlaszámára

A jelen pont szerint megfizetett foglaló kizárólag akkor kerülhet átutalásra az **Eladó** 11784009-15513003-00000000 számú költségvetési elszámolási számlaszámára, ha a Fővárosi Önkormányzat és a Magyar Állam a jogszabályon alapuló, a jelen szerződés 7. pontjában meghatározott elővásárlási jogáról írásban lemondott, és a lemondó nyilatkozatot az **Eladó** a **Vevő** részére igazolható módon átadta, vagy a Fővárosi Önkormányzat és a Magyar Állam az elővásárlási jogáról a felszólítás kézhezvételétől számított 35 napon belül nem nyilatkozik.

- 6 **Vevő** a szerződés tárgyát képező ingatlant az árverési kiírásban foglaltak alapján, valamint az általa ismert és a helyszínen megtekintett állapotban vásárolja meg. **Vevő** megismerte az ingatlan beépíthetőségére vonatkozó Budapest Főváros XIII. kerületi Városrendezési és Építési Szabályzatot, az ahhoz kapcsolódó előírásokat, megismerte továbbá az ingatlan közműhelyzetét, a közműtérkép adattartalmát, mindezeket tudomásul veszi, és a jelen adásvételi szerződést ezek ismeretében köti.
7. A **Vevő** tudomásul veszi, hogy az egyes állami tulajdonban lévő vagyontárgyak önkormányzatok tulajdonba adásáról szóló 1991. évi XXXIII törvény 39.§ (2) bekezdése alapján az ingatlanra a Fővárosi Önkormányzatot elővásárlási jog illeti meg. **Vevő** tudomásul veszi, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 14.§ (2) bekezdése alapján az ingatlanra a Magyar Államot elővásárlási jog illeti meg.
8. Az **Eladó** a jelen szerződést - aláírás után - haladéktalanul megküldi a Fővárosi Önkormányzat és a Magyar Állam képviselője részére az elővásárlási jogra vonatkozó nyilatkozat megtétele céljából. Abban az esetben, ha a Fővárosi Önkormányzat vagy a Magyar Állam él az elővásárlási jogával az **Eladó** a **Vevő** által a jelen szerződés 4. pontja szerint az **Eladó** számlájára átutalt teljes összeget - kamat felszámítása nélkül - 5 banki napon belül visszautalja a **Vevő** részére, **Vevő** OTP Bank ZRt-nél vezetett, 11714006-20450328 számú bankszámlájára.

.....
Borszéki Gyula
XIII. ker. Önkormányzat
Eladó

.....
dr. Kiss-Szebeni Norbert
jogtanácsos

.....
Varga Marietta
INTER-COSMO K.ft.
Vevő

.....
dr. Dávid G. Ferenc
ügyvéd

9. **Eladó** az ingatlant a **Vevő** részére beépítési kötelezettség előírásával adja el.
10. **Vevő** köteles a szerződés tárgyát képező telekingatlant az érvényben lévő, **Vevő** által is megismert Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzat előírásainak maradéktalan betartása mellett beépíteni. A **Vevő** nyilatkozik arról, hogy az 1. pontban megjelölt ingatlant a tulajdonjog **Vevő** javára történő bejegyzésének napjától számított 48 hónapon belül beépíti, a beépítés tényét a jogerős használatbavételi engedély bemutatásával e határidőn belül igazolja.
11. A **Vevő** a beépítési kötelezettség teljesítése körében köteles a jogerős építési engedélyt a tulajdonjog **Vevő** javára történő bejegyzésének napjától számított 24 hónapon belül az **Eladónak** bemutatni.
12. Az ingatlan beépítésére a 10. pontban előírt kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a **Vevő** minden késedelmes naptári napra 20.000 Ft, azaz húszezer Forint kötbért köteles az **Eladó** számára megfizetni, majd egy év elteltével, amennyiben a **Vevő** a használatbavételi engedélyt továbbra sem mutatja be minden késedelmes naptári napra 200.000 Ft, azaz kétszázezer Forint kötbért köteles fizetni. Az **Eladó** a jelen pontban meghatározott kötbér összegét 30 naptári naponként érvényesíti.
13. A **Szerződő Felek** a jelen szerződésben meghatározott elállást írásban, a másik fél képviselőjéhez (**Eladó** részéről az illetékes alpolgármester, **Vevő** részéről az ügyvezető) címezve gyakorolhatják. Az elállás a másik félhez intézett elállási nyilatkozat igazolt kézhezvételét követő napon válik hatályossá. Az elállás a szerződést a felek között megszünteti, és a **Szerződő Felek** az eredeti állapot helyreállítására kötelesek. A **Szerződő Felek** az eredeti állapot helyreállítása során az ingatlan értékét befolyásoló beruházások, okozott károk vonatkozásában egymással elszámolni kötelesek.
14. A jelen adásvételi szerződés aláírásával a **Vevő** feltétel nélkül hozzájárul ahhoz, hogy amennyiben az **Eladó** a jelen szerződésben szabályozott egyoldalú elállási jogával él, úgy a szerződéstől történő elállással egyidejűleg a **Vevő** tulajdonjog bejegyzés iránti kérelmét visszavonja és eljárjon a széljegy, illetve - amennyiben a **Vevő** tulajdonjoga már bejegyzésre került - a **Vevő** tulajdonjogának ingatlan-nyilvántartásból történő törlése iránt.
15. Az **Eladó** az ingatlant a vételár teljes összegének a költségvetési elszámolási számlán történő jóváírását követő 8 napon belül adja a **Vevő** birtokába, amely birtokbaadást a **Szerződő Felek** képviselőik útján írásban rögzítenek. Az ingatlan terheit a birtokbaadásig az **Eladó**, a birtokbaadás időpontjától a **Vevő** viseli.
16. **Szerződő Felek** kijelentik, hogy jelen szerződéssel kapcsolatos adózási és illetékviselési kötelezettségeket ismerik. *Vevő az illetékviselésre a következő nyilatkozatot teszi: A Vevő az ingatlant, mint lakóház építésére alkalmas telektulajdont vásárolja meg és kötelezettséget vállal arra, hogy az ingatlanon a jelen szerződés illetékkiszabásra történő bemutatásától számított 4 éven belül lakóházat épít. Mindezekre tekintettel a Vevő kéri az állami adóhatóságot, hogy a visszatérhes*

.....
Borszéki Gyula
XIII. ker. Önkormányzat
Eladó

.....
dr. Kiss-Szabó Norbert
jogtanácsos

.....
Varga Marietta
INTER-COSMO Kft.
Vevő

.....
dr. Dávid G. Ferenc
ügyvéd

vagyondátruházási illeték kiszabásánál az illetékekről szóló 1990. évi XCIII törvény 26. § (1) bekezdése szerint járjon el.

17. **Eladó** szavatosságot vállal arra, hogy az ingatlan a 7. pontban meghatározott elővásárlási jog kivételével per-, teher- és igénymentes. **Eladó** kijelenti és feltétlen szavatosságot vállal azért, hogy a Közmű Társaságok felé tartozása nem áll fenn. **Eladó** tájékoztatási kötelezettségének maradéktalanul eleget tett.
18. A **Szerződő Felek** kijelentik, hogy a szerződés aláírására jogosultak, és képviselőik a szerződés aláírására teljes körűen, korlátozás nélkül felhatalmazottak.
19. Az Ingatlan tulajdonjoga a vételár teljes kiegyenlítéséig az **Eladót** illeti meg. Az **Eladó** a vételár teljes összegének a 11784009-15513003-00000000 számú bankszámlaszámán történt jóváírását követő 5 munkanapon belül külön nyilatkozattal adja bejegyzési engedélyét ahhoz, hogy a **Vevő** tulajdonjoga vétel jogcímén az ingatlanra vonatkozóan az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön. **Eladó** a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a jelen szerződés a földhivatalba benyújtásra kerüljön. **Szerződő Felek** közösen kérik a földhivatalt, hogy a bejegyzési engedély földhivatali benyújtásáig a jelen szerződés alapján induló földhivatali eljárást az Inyvtv. 47/A. § (1) bekezdés b) pontja alapján tartsa függőben. **Szerződő Felek** tudomásul veszik, hogy amennyiben legkésőbb a jelen szerződés földhivatali benyújtásától számított 6 (hat) hónapos határidő lejártáig a bejegyzési engedély bármilyen okból nem kerülne benyújtásra, a földhivatal a jelen szerződés alapján induló eljárást megszünteti, és a széljegyet törli. **Szerződő Felek** tudomásul veszik továbbá, hogy a széljegy földhivatali törlésével a jelen szerződés a **Szerződő Felek** között nem szűnik meg, a **Szerződő Felek** a szerződésben vállalt kötelezettségeiket továbbra is kötelesek teljesíteni.
20. A **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy a szerződést a **Vevő** tartozik a Földhivatalhoz benyújtani, a **Vevőt** terhelik a tulajdonosváltással kapcsolatos költségek és illetékek.
21. **Vevő** jelen szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 37. § (1) bekezdésének rendelkezése szerinti közzétételi kötelezettség alapján a szerződés típusát, tárgyát, időtartamát, a szerződést kötő felek nevét, és a szerződés értékét az Önkormányzat a honlapján nyilvánosságra hozza.
22. **Eladó** képviselőjében a jelen adásvételi szerződést dr. Kiss-Szebeni Norbert jogtanácsos (jt. ig. száma:) ellenjegyzi, a **Vevő** meghatalmazza a Dr. Dávid G. Ferenc Ügyvédi Irodát (1024 Budapest, Margit krt. 35. II/1., eljáró ügyvéd: Dr. Dávid G. Ferenc ügyvéd), hogy a **Vevő** képviselőjében a jelen adásvételi szerződést ellenjegyezze, továbbá a **Szerződő Felek** együttesen meghatalmazzák Dr. Dávid G. Ferenc Ügyvédi Irodát (1024 Budapest, Margit krt. 35. II/1., eljáró ügyvéd: Dr. Dávid G. Ferenc ügyvéd), hogy a feleket a földhivatali eljárásban képviselje.

.....
Borszéki Gyula
XIII. ker. Önkormányzat
Eladó

.....
dr. Kiss-Szebeni Norbert
jogtanácsos

.....
Varga Marietta
INTER-COSMO Kft.
Vevő

.....
dr. Dávid G. Ferenc
ügyvéd

A Szerződő Felek a jelen adásvételi szerződést – amely 5 folyamatos sorszámozással ellátott oldalból áll – elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írták alá. Az adásvételi szerződés 8 eredeti példányban készült, amelyből a feleket 4-4 eredeti példány illeti meg.

Budapest, 2015. január „16”.

.....
Borszéki Gyula
 Budapest Főváros XIII. Kerületi
 Önkormányzat képviselőjében
 Eladó



.....
Varga Marietta
 INTER-COSMO Kft. képviselőjében
 Vevő

Ellenjegyzem:

Budapest, 2015. január „16”.



Ellenjegyzem:

Budapest, 2015. január „16”.

.....
 Borszéki Gyula
 XIII. ker. Önkormányzat
 Eladó

.....
 dr. Kiss-Szebeni Norbert
 jogtanácsos

.....
 Varga Marietta
 INTER-COSMO Kft.
 Vevő

.....
 dr. Dávid G. Ferenc
 ügyvéd